



General catalogue

Catálogo general

Catalogue générale

CREELS

FILETAS

CANTRES





▶ MANUFACTURING SINCE 1940

▶ PRODUCIENDO DESDE 1940

▶ FABRIQUANT DEPUIS 1940



▶ IT IS OUR MAIN TARGET TO OFFER ONE THE LARGEST AND REPRESENTATIVE RANGES IN WARPING, KNITTING, RASCHEL AND WEAVING CREELS INCLUDING THEIR MULTIPLE TENSIONING SYSTEMS AND COMPLEMENTS, COMPRISING EXPERIENCE, VERSATILITY AND ANSWERS, TO FIND THE MOST SUITABLE PROJECT TO YOUR NEEDS.

▶ ES NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL OFRECERLES UNA DE LAS MÁS AMPLIAS Y REPRESENTATIVAS GAMAS EN FILETAS DE URDIDO, CROCHET, TELARES Y RASCHEL, ASÍ COMO SUS MÚLTIPLES SISTEMAS DE TENSIÓN Y COMPLEMENTOS, ENGLOBANDO EXPERIENCIA, VERSATILIDAD Y RESPUESTAS, PARA ENCONTRAR EL PROYECTO MÁS IDÓNEO A SUS NECESIDADES.

▶ NOTRE PRINCIPAL OBJECTIF EST VOUS OFFRIR UNE DES GAMMES LE PLUS AMPLES ET REPRÉSENTATIVES DE CANTRES D'OURDISSAGE, CROCHET, TRICOTER ET RASCHEL, AINSI QUE LEURS MULTIPLES SYSTÈMES DE TENSION ET COMPLÈMENTS, ENGLOBANT EXPÉRIENCE, VERSATILITÉ ET RÉPONSES, POUR TROUVER LE PROJET PLUS APPROPRIÉ À VOS BESOINS.

ALGERIA • ANDORRA • ANGOLA • ARGENTINA • AUSTRALIA
AUSTRIA • BANGLADESH • BELGIUM • BIELORUS • BOLIVIA
BOTSWANA • BRAZIL • CANADA • CHILE • CHINA
COLOMBIA • COSTA RICA • CROATIA • CUBA • CZECH REP.
DENMARK • DOMINICAN REP. • ECUADOR • ESTONIA
FINLAND • FRANCE • GERMANY • GHANA • GREAT BRITAIN
GREECE • GUATEMALA • HAITI • HOLLAND • HONDURAS
HUNGARY
INDIA • INDONESIA • IRAN • IRAQ • IRELAND
ISRAEL • ITALY • IVORY
COAST • JAMAICA • JAPAN • KOREA • LATVIA
LEBANON • LITHUANIA • MACEDONIA • MADAGASCAR
MALAYSIA • MAURITIUS • MEXICO • MOROCCO
MOZAMBIQUE • NEW ZEALAND • NICARAGUA
NIGERIA • NORWAY • PAKISTAN • PANAMA
PARAGUAY • PERU • PHILIPPINES • POLAND
PORTUGAL • RUMANIA • RUSSIA • SAUDI
ARABIA • SINGAPORE • SLOVAK REP. • SOUTH
AFRICA • SPAIN • SRI-LANKA • SWEDEN
SWITZERLAND • SYRIA • TAIWAN • THAILAND
TUNIS • TURKEY • UGANDA • UKRAINE
UNITED ARAB EMIRATES • UNITED STATES
OF AMERICA • URUGUAY • UZBEKISTAN
VENEZUELA • VIETNAM • YUGOSLAVIA
ZAIRE • ZIMBABWE



DOUBLE-SIDED FIXED CREEL

- Fixed distance from yarn package to tensioner.
- Lateral corridors are required for package loading (outside loading).
- Thread draw-off outside.
- Steel modular creel system.
- Designed for any yarn package size offering the best work efficiency.
- Vertical and horizontal pitch according customer specifications.
- End quantity, levels and rows, according customer specifications and available space.
- Integrated electronic stop motion system offering immediate response.
- Fast threading synthetic ceramic yarn guides, placed on each creel module.
- Fixed or movable package holders suitable for any yarn package type.
- It can be used any tensioner model from our range.

FILETA DE DOS LADOS FIJA

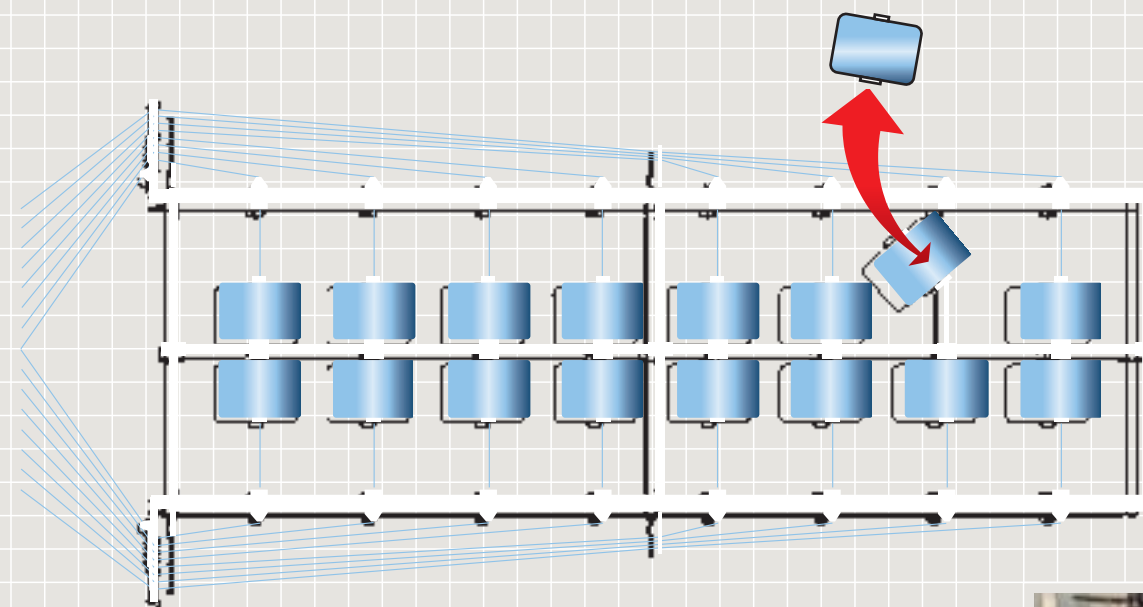
- Distancia fija entre bobina y tensor.
- Es necesario pasillos laterales para carga de bobinas (carga exterior).
- Salida del hilo por parte exterior.
- Estructura modular de perfiles de acero.
- Diseñada para cualquier de tamaño de conos ofreciendo una máxima eficiencia de trabajo.
- Ecartamiento vertical y horizontal según especificaciones del cliente.
- Cantidad de hilos, pisos e hileras según datos del cliente y espacio disponible.
- Dispositivo integrado de paro electrónico de respuesta inmediata.
- Guía-hilos en cerámica sintética, de enhebrado rápido, dispuestos en cada módulo.
- Porta conos fijos ó móviles aptos para cualquier tipo de bobina.
- Puede ser equipada con cualquier tipo de tensor de nuestra gama.

CANTRE FIXE À DEUX FACES

- Distance fixe entre bobine et tendeur.
- Passages latéraux nécessaires pour le chargement des bobines (chargement extérieur).
- Dévidage vers l'extérieure
- Structure modulaire en profils d'acier.
- Conçu pour n'importe quelles dimension de bobines, avec la meilleure efficacité de travail.
- Ecartement vertical et horizontal selon spécifications du client.
- Nombre de fils, étages et rangées selon données du client et espace disponible.
- Dispositif intégré d'arrêt électronique à réponse immédiate.
- Guide-fil en céramique synthétique à enfilage rapide sur chaque module.
- Porte-bobines fixes ou mobiles adaptés à tout type de bobine.
- Peut être équipé de n'importe quel type de tendeur de notre gamme.

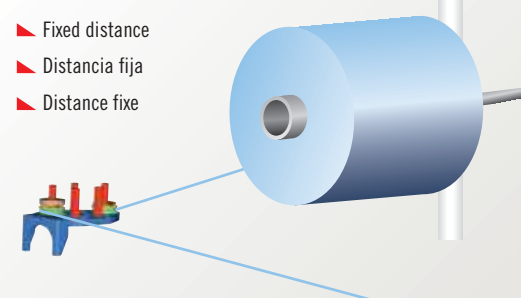


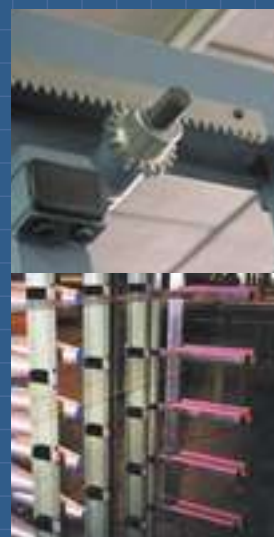
LAYOUT / PLANTA / PLAN D'ENCOMBREMENT



TENSIONER / TENSOR

- Fixed distance
- Distancia fija
- Distance fixe





MOVING TENSIONER FRAMES CREEL

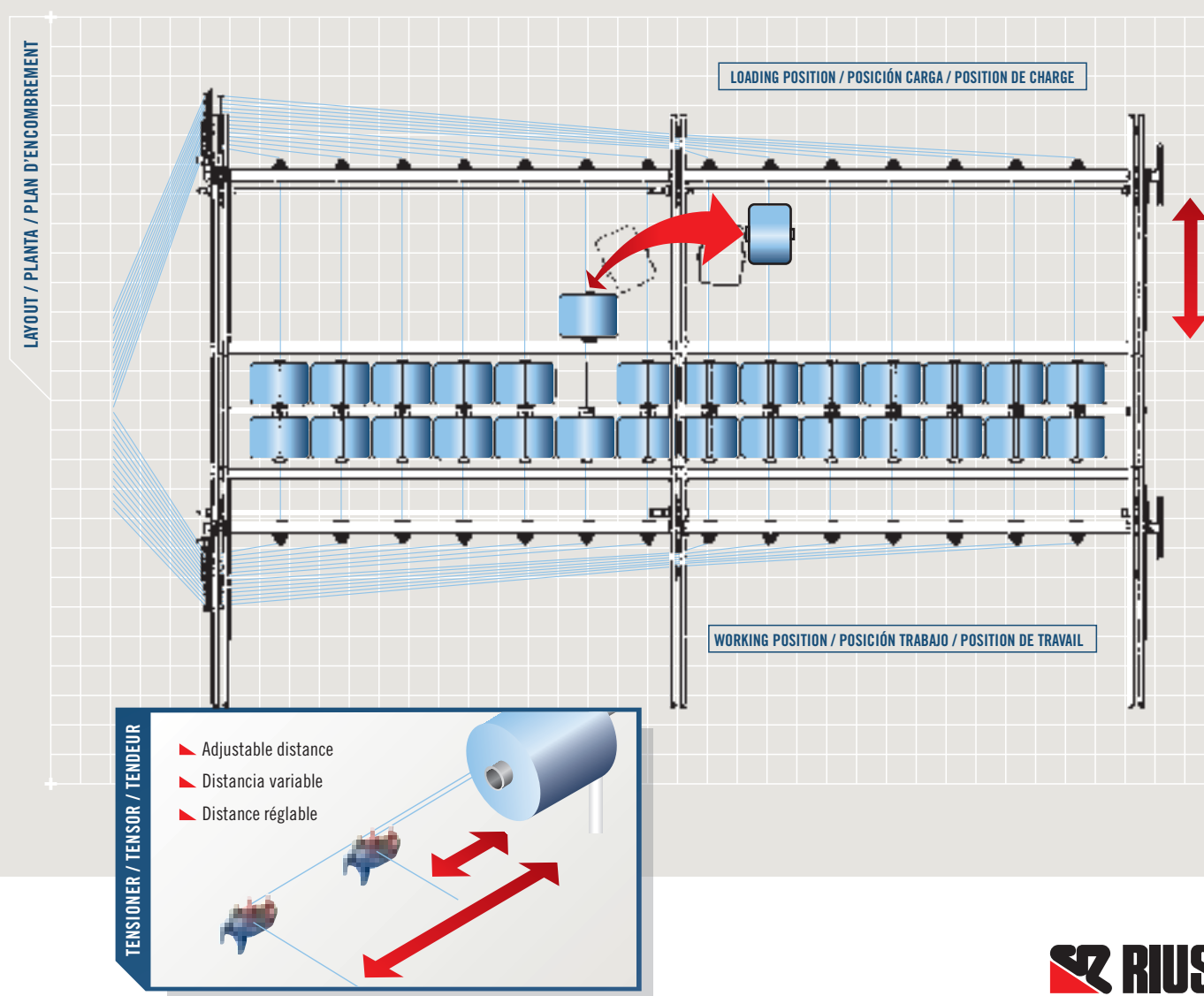
- ▶ Adjustable distance from yarn package to tensioner. Positioning both for optimal ballooning.
- ▶ No lateral corridors are required for package loading (outside frame position for package loading).
- ▶ Thread draw-off outside or inside.
- ▶ Steel modular creel system.
- ▶ Designed for any yarn package size offering the best work efficiency.
- ▶ Vertical and horizontal pitch according customer specifications.
- ▶ End quantity, levels and rows, according customer specifications and available space.
- ▶ Integrated electronic stop motion system offering immediate response.
- ▶ Fast threading synthetic ceramic yarn guides, placed on each creel module.
- ▶ Fixed or movable package holders suitable for any yarn package type.
- ▶ It can be used any tensioner model from our range.

FILETA CON LATERALES PORTA TENSOIRES MÓVILES

- ▶ Distancia variable entre bobina y tensor. Posicionando a ambos para un óptimo efecto balón.
- ▶ No es necesario pasillos laterales para carga de bobinas (carga interior una vez abiertos los laterales porta-tensores).
- ▶ Posibilidad de salida del hilo por parte exterior o interior.
- ▶ Estructura modular de perfiles de acero.
- ▶ Diseñada para cualquier de tamaño de conos ofreciendo una máxima eficiencia de trabajo.
- ▶ Ecartamiento vertical y horizontal según especificaciones del cliente.
- ▶ Cantidad de hilos, pisos e hileras según datos del cliente y espacio disponible.
- ▶ Dispositivo integrado de paro electrónico de respuesta inmediata.
- ▶ Guía-hilos en cerámica sintética, de enhebrado rápido, dispuestos en cada módulo.
- ▶ Porta conos fijos ó móviles aptos para cualquier tipo de bobina.
- ▶ Puede ser equipada con cualquier tipo de tensor de nuestra gama.

CANTRE AVEC GRILLES PORTE TENDEURS MOBILES

- ▶ Distance réglable entre bobine et tendeur. En les positionnent pour un excellent effet ballon.
- ▶ Passages latéraux inutiles pour le chargement des bobines (chargement intérieur avec grilles porte-tendeurs ouvertes).
- ▶ Possibilité de dévidage vers l'extérieur ou vers l'intérieur.
- ▶ Structure modulaire en profils d'acier.
- ▶ Conçu pour n'importe quelles dimensions de bobines, avec la meilleure efficacité de travail.
- ▶ Ecartement vertical et horizontal selon spécifications du client.
- ▶ Nombre de fils, étages et rangées selon données du client et espace disponible.
- ▶ Dispositif intégré d'arrêt électronique à réponse immédiate.
- ▶ Guide-fil en céramique synthétique à enfilage rapide sur chaque module.
- ▶ Porte-bobines fixes ou mobiles adaptés à tout type de bobine.
- ▶ Peut être équipé de n'importe quel type de tendeur de notre gamme.



MAGAZINE CREEL

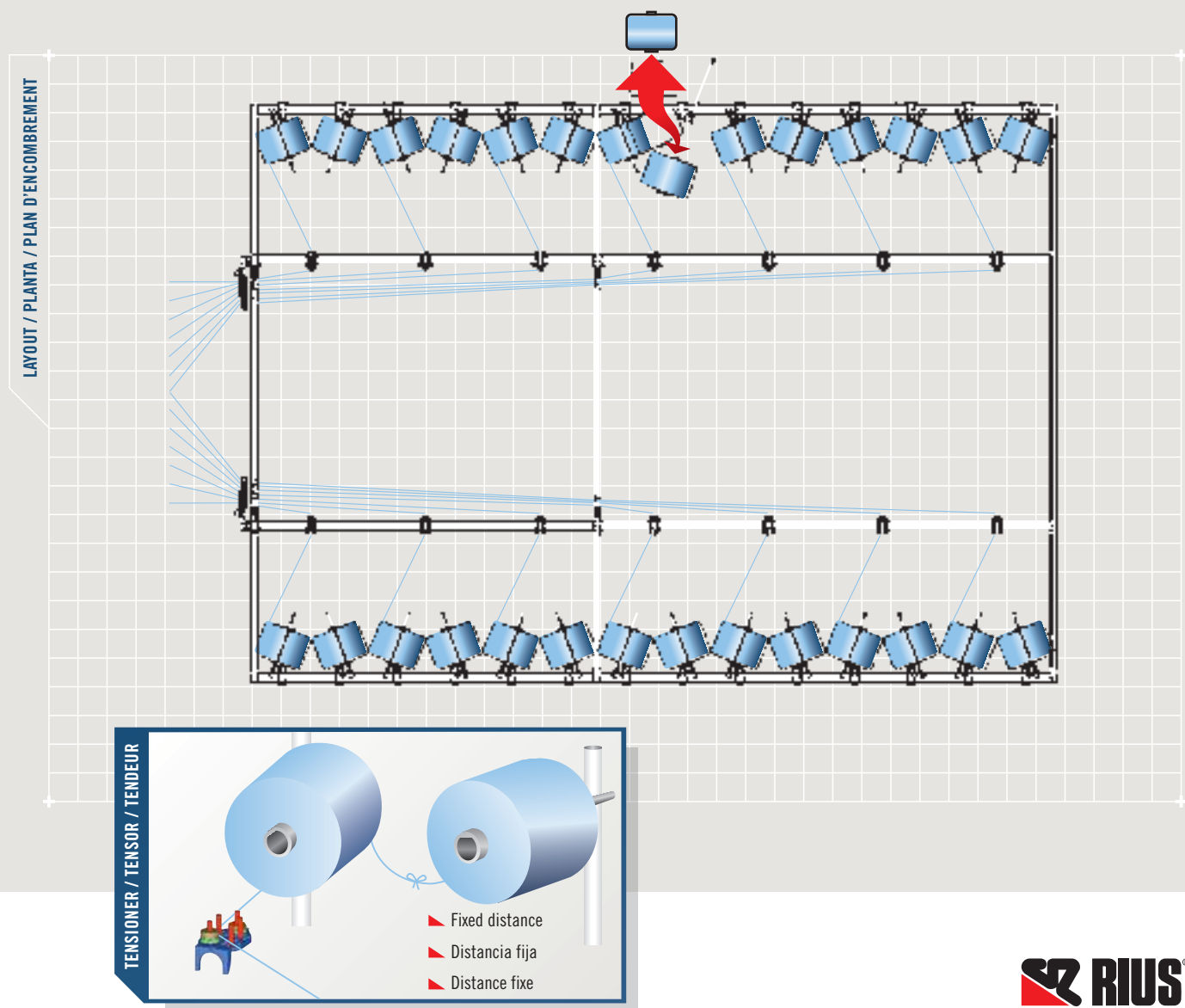
- Transfer capability for continuous warping and minimum waste, by knotting final yarn end of the running package to the beginning of the reserve one.
- Fixed distance from yarn package to tensioner.
- Lateral and central corridors are required for package loading and knotting.
- Thread draw-off outside (Inward loading / Outward knotting).
- Thread draw-off inside (Outward loading / Inward knotting).
- Steel modular creel system.
- Designed for any yarn package size offering the best work efficiency.
- Vertical and horizontal pitch according customer specifications.
- End quantity, levels and rows, according customer specifications and available space.
- Integrated electronic stop motion system offering immediate response.
- Fast threading synthetic ceramic yarn guides, placed on each creel module.
- Fixed or movable package holders suitable for any yarn package type.
- It can be used any tensioner model from our range.

FILETA CON RESERVA

- Doble bobina por tensor, para el urdido continuo, anudando el final de cada bobina con el inicio de la bobina de reserva.
- Distancia fija entre bobina y tensor.
- Es necesario pasillos laterales y central para carga y anudado de bobinas.
- Salida del hilo por parte exterior (Carga interior / anudado exterior).
- Salida del hilo por parte interior (Carga exterior / anudado interior).
- Estructura modular de perfiles de acero.
- Diseñada para cualquier de tamaño de conos ofreciendo una máxima eficiencia de trabajo.
- Ecartamiento vertical y horizontal según especificaciones del cliente.
- Cantidad de hilos, pisos e hileras según datos del cliente y espacio disponible.
- Dispositivo integrado de paro electrónico de respuesta inmediata.
- Guía-hilos en cerámica sintética, de enhebrado rápido, dispuestos en cada módulo.
- Porta conos fijos ó móviles aptos para cualquier tipo de bobina.
- Puede ser equipada con cualquier tipo de tensor de nuestra gama.

CANTRE À MAGASIN

- Deux bobines par tendeur, pour ourdissage continu avec rattache sur la bobine de réserve.
- Distance fixe entre bobine et tendeur.
- Passages latéraux nécessaires pour le chargement et le nouage des bobines.
- Dévidage vers l'extérieur (chargement intérieur / nouage extérieur).
- Dévidage vers l'intérieur (chargement extérieur / nouage intérieur).
- Structure modulaire en profils d'acier.
- Conçu pour n'importe quelles dimensions de bobines, avec la meilleure efficacité de travail.
- Ecartement vertical et horizontal selon spécifications du client.
- Nombre de fils, étages et rangées selon données du client et espace disponible.
- Dispositif intégré d'arrêt électronique à réponse immédiate.
- Guide-fil en céramique synthétique à enfilage rapide sur chaque module.
- Porte-bobines fixes ou mobiles adaptés à tout type de bobine.
- Peut être équipé de n'importe quel type de tendeur de notre gamme.





DOUBLE-SIDED FIXED CREEL

- Fixed distance from yarn package to tensioner.
- No lateral corridors are required for package loading (inside loading).
- Thread draw-off inside.
- Steel modular creel system.
- Designed for any yarn package size offering the best work efficiency.
- Vertical and horizontal pitch according customer specifications.
- End quantity, levels and rows, according customer specifications and available space.
- Integrated electronic stop motion system offering immediate response.
- Fast threading synthetic ceramic yarn guides, placed on each creel module.
- Fixed or movable package holders suitable for any yarn package type.
- It can be used any tensioner model from our range.

FILETA DE DOS LADOS FIJA

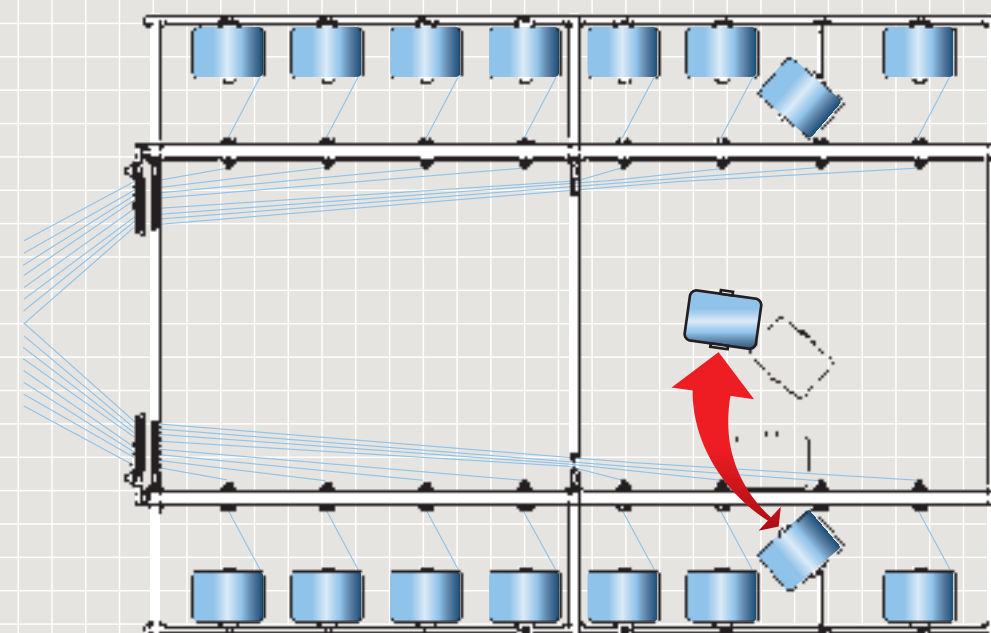
- Distancia fija entre bobina y tensor.
- No es necesario pasillos laterales para carga de bobinas (carga interior)
- Salida del hilo por parte interior.
- Estructura modular de perfiles de acero.
- Diseñada para cualquier de tamaño de conos ofreciendo una máxima eficiencia de trabajo.
- Ecartamiento vertical y horizontal según especificaciones del cliente.
- Cantidad de hilos, pisos e hileras según datos del cliente y espacio disponible.
- Dispositivo integrado de paro electrónico de respuesta inmediata.
- Guía-hilos en cerámica sintética, de enhebrado rápido, dispuestos en cada módulo.
- Porta conos fijos ó móviles aptos para cualquier tipo de bobina.
- Puede ser equipada con cualquier tipo de tensor de nuestra gama.

CANTRE FIXE A DEUX FACES

- Distance fixe entre bobine et tendeur.
- Passages latéraux pour le chargement des bobines inutiles (chargement intérieur).
- Dévidage vers l'intérieur.
- Structure modulaire en profils d'acier.
- Conçu pour n'importe quelles dimensions de bobines, avec la meilleure efficacité de travail.
- Ecartement vertical et horizontal selon spécifications du client.
- Nombre de fils, étages et rangées selon données du client et espace disponible.
- Dispositif intégré d'arrêt électronique à réponse immédiate.
- Guide-fil en céramique synthétique à enfilage rapide sur chaque module.
- Porte-bobines fixes ou mobiles adaptés à tout type de bobine.
- Peut être équipé de n'importe quel type de tendeur de notre gamme.

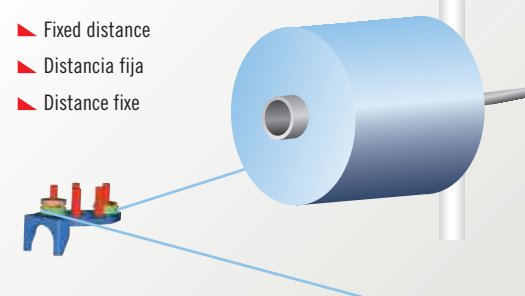


LAYOUT / PLANTA / PLAN D'ENCOMBREMENT



TENSIONER / TENSOR / TENDEUR

- Fixed distance
- Distancia fija
- Distance fixe





TRUCK CREEL

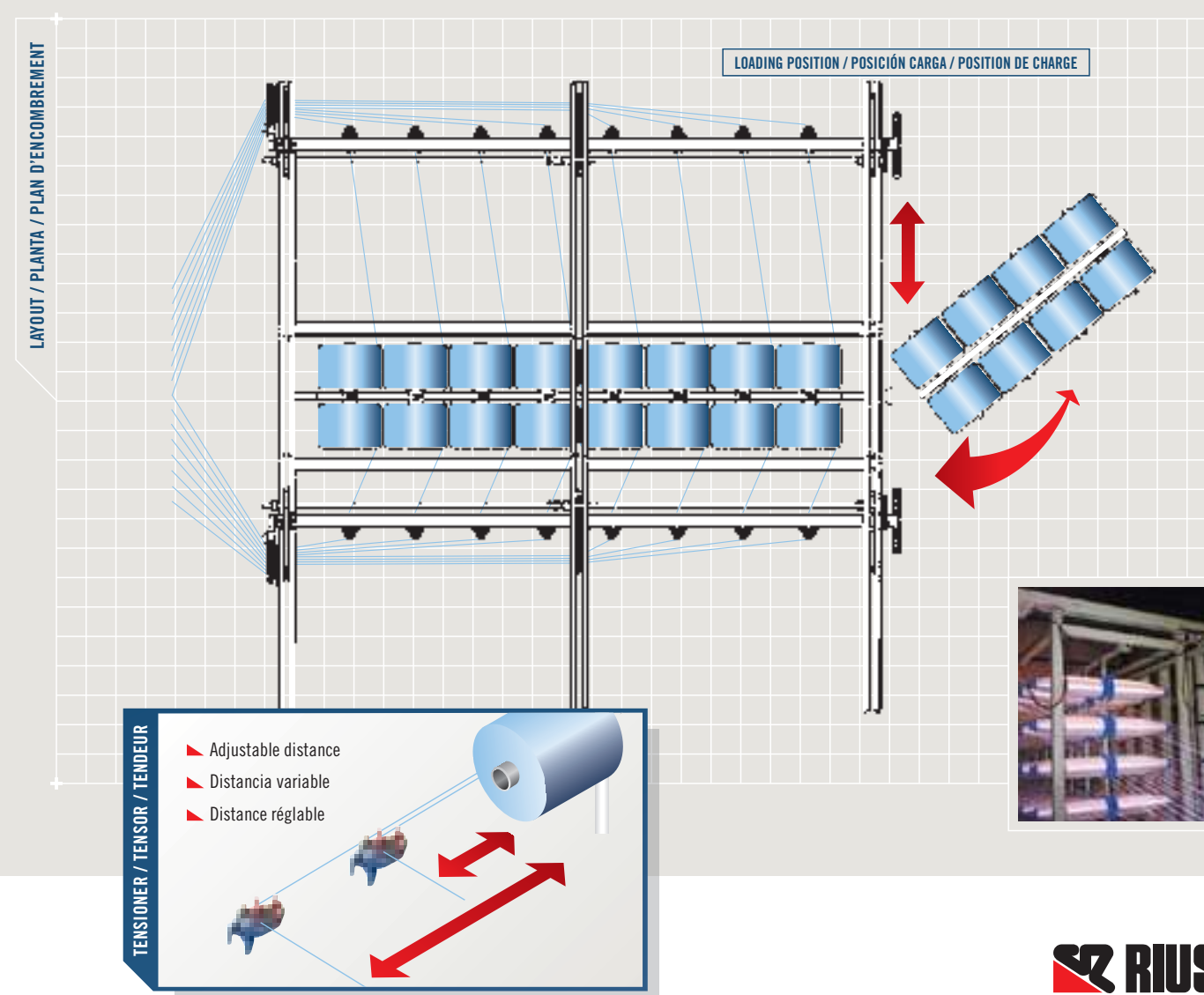
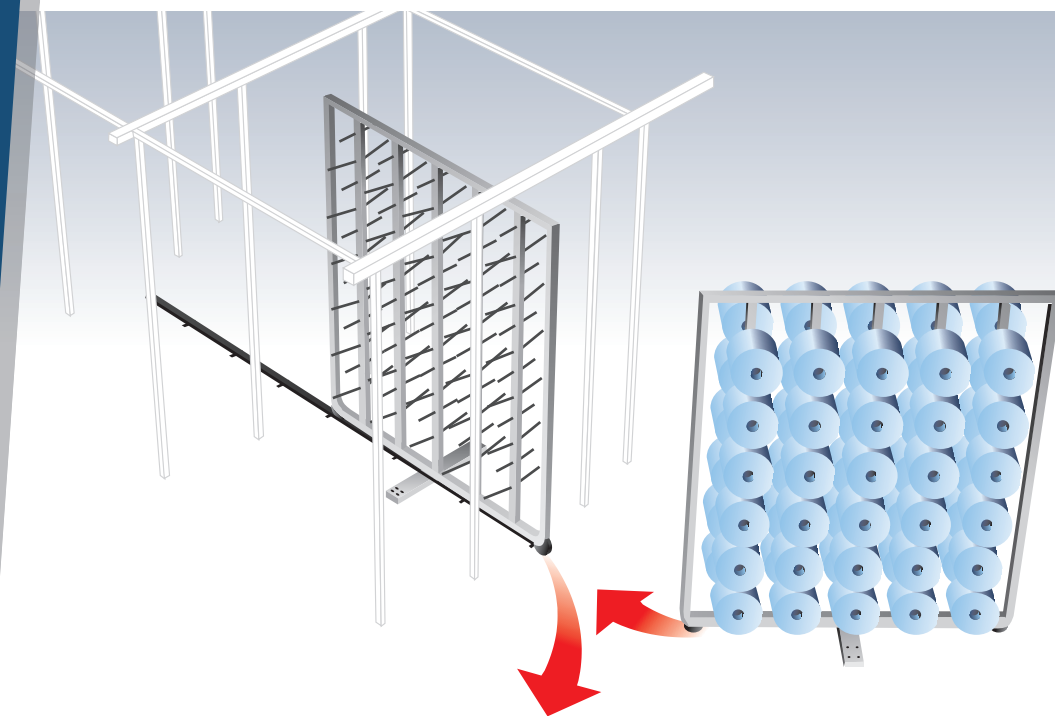
- ▶ Interchangeable double-sided yarn package trucks on wheels, for fast reserve package loading.
- ▶ Using moving tensioner frames.
- ▶ Adjustable distance from yarn package to tensioner. Positioning both for optimal ballooning.
- ▶ Change of yarn packages is made outside the creel, on reserve trucks, being not necessary lateral corridors for package loading.
- ▶ Thread draw-off outside.
- ▶ Steel modular creel system.
- ▶ Designed for any yarn package size offering the best work efficiency.
- ▶ Vertical and horizontal pitch according customer specifications.
- ▶ End quantity, levels and rows, according customer specifications and available space.
- ▶ Integrated electronic stop motion system offering immediate response.
- ▶ Fast threading synthetic ceramic yarn guides, placed on each creel module.
- ▶ Fixed package holders suitable for any yarn package type (on trolley).
- ▶ It can be used any tensioner model from our range.

FILETA CON CARROS PORTA BOBINAS

- ▶ Carros porta-bobinas intercambiables, para una carga rápida.
- ▶ Sistema de fileta con laterales porta tensores móviles.
- ▶ Distancia variable entre bobina y tensor. Posicionando a ambos para un óptimo efecto balón.
- ▶ Cambio de bobinas realizado desde fuera de la fileta en los carros suplementarios que se suministran. No es necesario pasillos laterales.
- ▶ Salida del hilo por parte exterior.
- ▶ Estructura modular de perfiles de acero.
- ▶ Diseñada para cualquier de tamaño de conos ofreciendo una máxima eficiencia de trabajo.
- ▶ Ecartamiento vertical y horizontal según especificaciones del cliente.
- ▶ Cantidad de hilos, pisos e hileras según datos del cliente y espacio disponible.
- ▶ Dispositivo integrado de paro electrónico de respuesta inmediata.
- ▶ Guía-hilos en cerámica sintética, de enhebrado rápido, dispuestos en cada módulo.
- ▶ Porta conos fijos aptos para cualquier tipo de bobina (en el carro).
- ▶ Puede ser equipada con cualquier tipo de tensor de nuestra gama.

CANTRE À CHARIOTS PORTE-BOBINES

- ▶ Chariots porte-bobines interchangeables, pour chargements rapides.
- ▶ Avec grilles porte tendeurs mobiles.
- ▶ Distance réglable entre bobine et tendeur. En les positionnent pour un excellent effet ballon.
- ▶ Changement de bobines réalisé en-dehors du cantre, sur chariots supplémentaires fournis. Passages latéraux inutiles.
- ▶ Dévidage vers l'extérieur.
- ▶ Structure modulaire en profils d'acier.
- ▶ Conçu pour n'importe quelles dimensions de bobines, avec la meilleure efficacité de travail.
- ▶ Ecartement vertical et horizontal selon spécifications du client.
- ▶ Nombre de fils, étages et rangées selon données du client et espace disponible.
- ▶ Dispositif intégré d'arrêt électronique à réponse immédiate.
- ▶ Guide-fil en céramique synthétique à enfilage rapide sur chaque module.
- ▶ Porte-bobines fixes adaptés à tout type de bobine (sur le chariot).
- ▶ Peut être équipé de n'importe quel type de tendeur de notre gamme.





ONE-SIDED FIXED CREEL

- Fixed distance from yarn package to tensioner.
- Lateral corridor is required for package loading (outside loading).
- Thread draw-off outside.
- Steel modular creel system.
- Designed for any yarn package size offering the best work efficiency.
- Vertical and horizontal pitch according customer specifications.
- End quantity, levels and rows, according customer specifications and available space.
- Integrated electronic stop motion system offering immediate response.
- Fast threading synthetic ceramic yarn guides, placed on each creel module.
- Fixed or movable package holders suitable for any yarn package type.
- It can be used any tensioner model from our range.

FILETA DE UN LADO FIJA

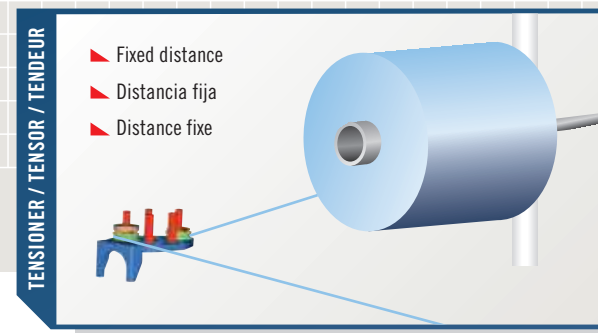
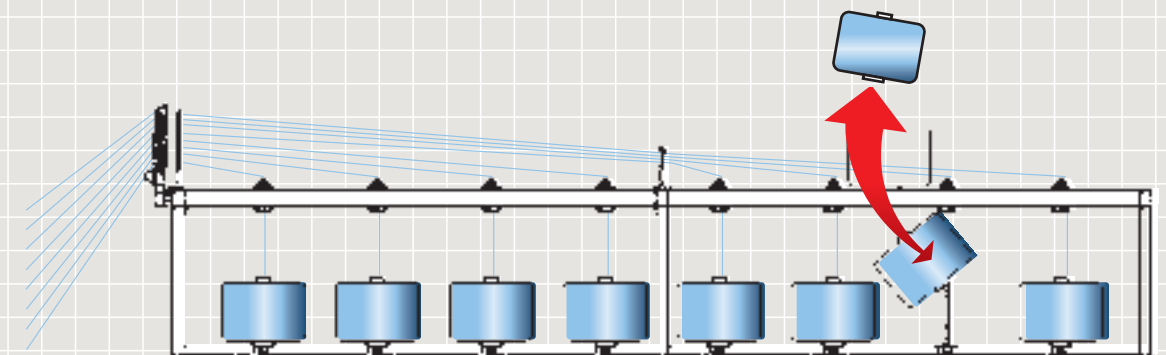
- Distancia fija entre bobina y tensor.
- Es necesario pasillo lateral para carga de bobinas (carga exterior).
- Salida del hilo por parte exterior.
- Estructura modular de perfiles de acero.
- Diseñada para cualquier de tamaño de conos ofreciendo una máxima eficiencia de trabajo.
- Ecartamiento vertical y horizontal según especificaciones del cliente.
- Cantidad de hilos, pisos e hileras según datos del cliente y espacio disponible.
- Dispositivo integrado de paro electrónico de respuesta inmediata.
- Guía-hilos en cerámica sintética, de enhebrado rápido, dispuestos en cada módulo.
- Porta conos fijos ó móviles aptos para cualquier tipo de bobina.
- Puede ser equipada con cualquier tipo de tensor de nuestra gama.

CANTRE FIXE À UNE SEULE FACE

- Distance fixe entre bobine et tendeur.
- Passage latéral nécessaire pour le chargement des bobines (chargement extérieur).
- Dévidage vers l'extérieur.
- Structure modulaire en profils d'acier.
- Conçu pour n'importe quelles dimensions de bobines, avec la meilleure efficacité de travail.
- Ecartement vertical et horizontal selon spécifications du client.
- Nombre de fils, étages et rangées selon données du client et espace disponible.
- Dispositif intégré d'arrêt électronique à réponse immédiate.
- Guide-fil en céramique synthétique à enfilage rapide sur chaque module.
- Porte-bobines fixes ou mobiles adaptés pour tout type de bobine.
- Peut être équipé de n'importe quel type de tendeur de notre gamme.



LAYOUT / PLANTA / PLAN D'ENCOMBREMENT



- Fixed distance
- Distancia fija
- Distance fixe





DEROULE CREEL

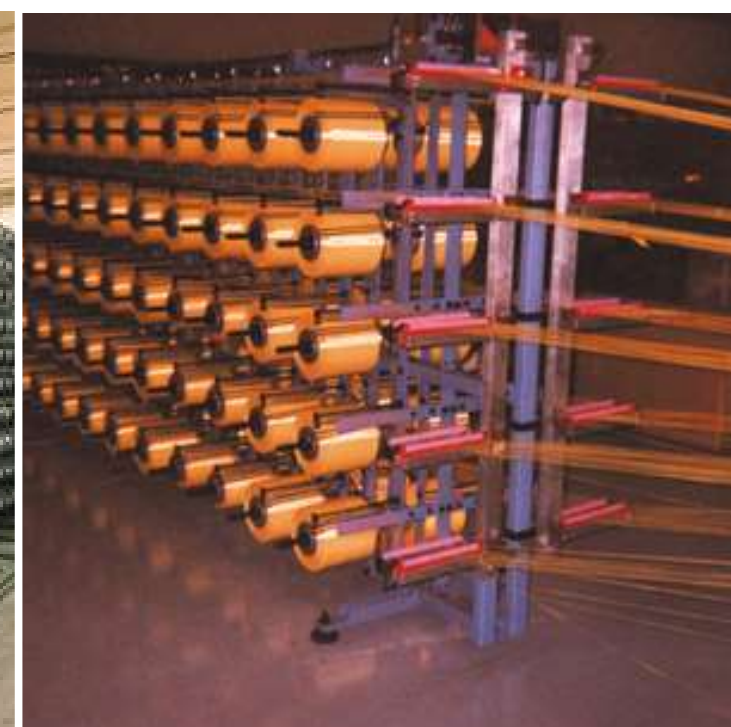
- Creel system to warp flat polypropylene yarns (raffia).
- Individual spindle per bobbin or spool, supplied with rotation system (Deroulé system).
- Lateral corridors are required for package loading (outside loading).
- Thread draw-off front part.
- Steel modular creel system.
- Designed for predetermined yarn package size.
- Vertical and horizontal pitch according customer specifications (F7). Vertical and horizontal pitch of 230 mm (F7D).
- End quantity, levels and rows, according customer specifications and available space.
- No electronic stop motion system is required. (Can be optionally supplied).
- Fast threading synthetic ceramic yarn guides, placed on each creel row.
- Special package holders for perfect yarn package fitting.
- Not supplied with any individual spindle brake tension system (F7). Tension system by means of individual spindle brake (F7D).

FILETA DEROULE

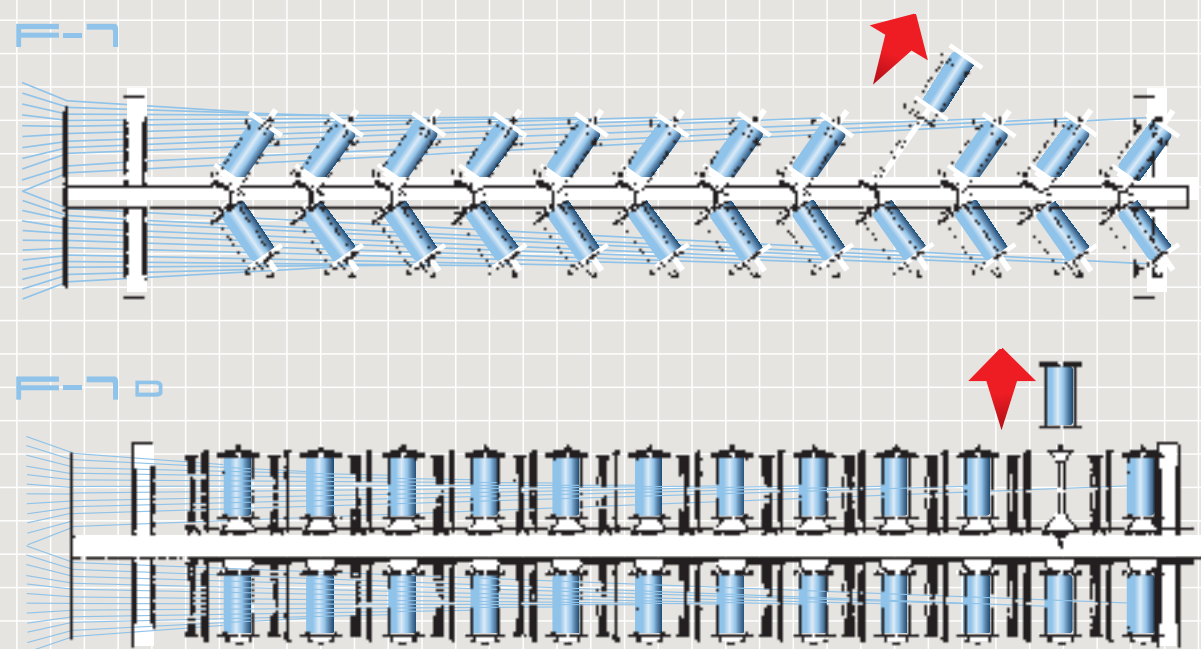
- Sistema de fileta para el urdido de hilos planos de polipropileno (rafia).
- Huso individual por cada bobina o carrete, con sistema de rotación (sistema deroulé).
- Es necesario pasillos laterales para carga de bobinas (carga exterior).
- Salida del hilo por parte frontal.
- Estructura modular de perfiles de acero.
- Diseñada para tamaño de bobinas predeterminado.
- Ecartamiento vertical y horizontal según especificaciones del cliente (F7). Ecartamiento vertical y horizontal de 230 mm (F7D).
- Cantidad de hilos, pisos e hileras según datos del cliente y espacio disponible.
- Sin dispositivo de paro electrónico. (Puede ser entregado opcionalmente).
- Guía-hilos en cerámica sintética, de enhebrado rápido, dispuestos en cada hilera.
- Soportes de bobinas para su perfecta adaptación.
- Sin sistema de freno independiente por huso (F7). Sistema de tensión mediante freno independiente por huso (F7D).

CANTRE A LA DEROULÉE

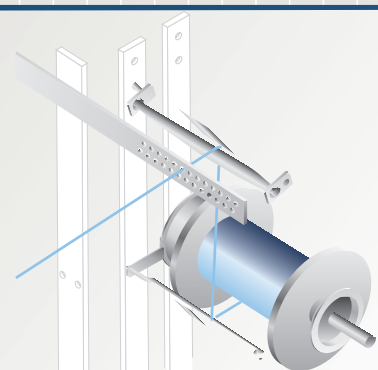
- Cantre pour l'ourdissage de fils plats de polypropylène (raphia).
- Broches individuelles pour chaque bobine ou roquet, avec système de rotation à la déroulée.
- Passages latéraux nécessaires pour le chargement des bobines (chargement extérieur).
- Dévidage frontal.
- Structure modulaire en profils d'acier.
- Conçu pour dimensions de bobines prédéterminées.
- Ecartement vertical et horizontal selon spécifications du client (F7). Ecartement vertical et horizontal de 230 mm (F7D).
- Nombre de fils, étages et rangées selon données du client et espace disponible.
- Sans dispositif d'arrêt électronique. (Peut être livré optionnellement).
- Guide-fils en céramique synthétique à enfilage rapide sur chaque module.
- Supports de bobines pour une parfaite adaptation.
- Sans frein indépendant sur chaque broche (F7). Système de tension par frein indépendant sur chaque broche (F7D).

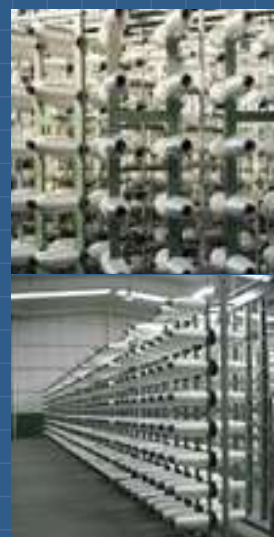


LAYOUT / PLANTA / PLAN D'ENCOMBREMENT



SPINDLE / HUSO / BROCHE





SWIVELLING FRAME CREEL

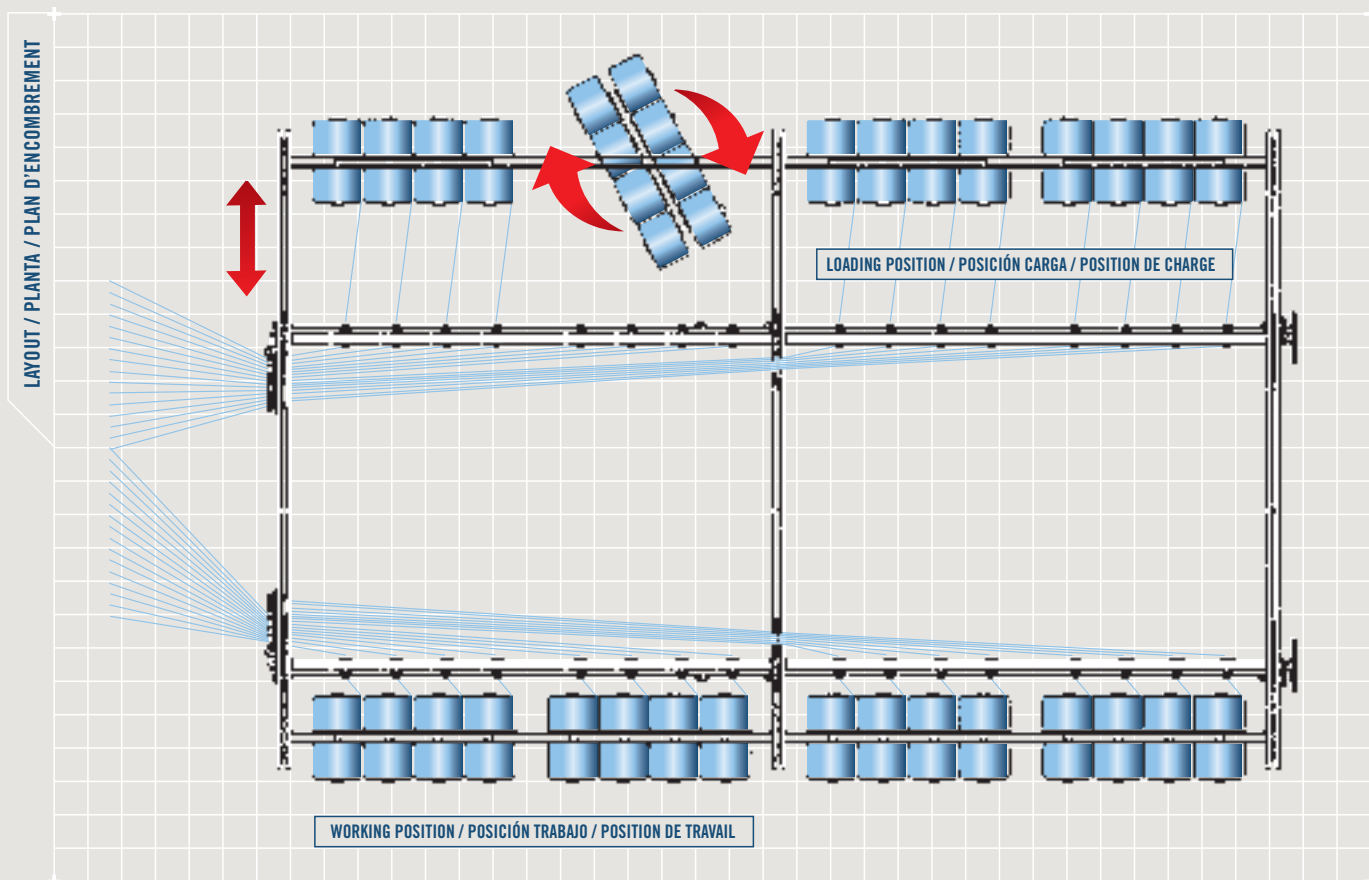
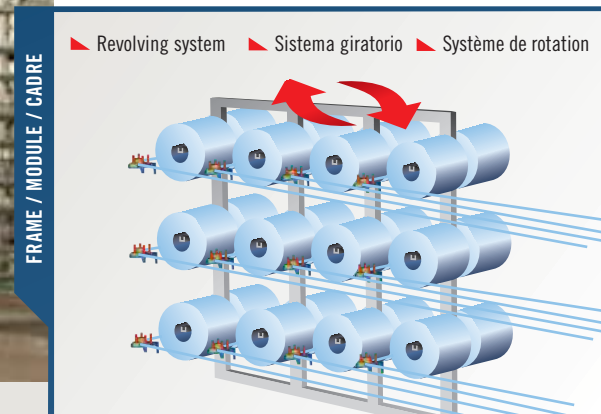
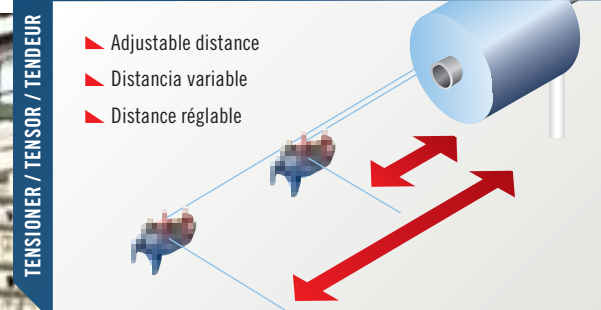
- ▶ While one side working, at the other side reserve package loading for minimum downtime, aligning swivelling frames in the run position again.
- ▶ Using moving tensioner frames.
- ▶ Adjustable distance from yarn package to tensioner. Positioning both for optimal ballooning.
- ▶ Lateral corridors are required for package loading (outside reserve loading).
- ▶ Thread draw-off inside.
- ▶ Steel modular creel system.
- ▶ Designed for any yarn package size offering the best work efficiency.
- ▶ Vertical and horizontal pitch according customer specifications.
- ▶ End quantity, levels and rows, according customer specifications and available space.
- ▶ Integrated electronic stop motion system offering immediate response.
- ▶ Fast threading synthetic ceramic yarn guides, placed on each creel module.
- ▶ Fixed or movable package holders suitable for any yarn package type.
- ▶ It can be used any tensioner model from our range.

FILETA DE MODULOS GIRATORIOS

- ▶ Realizada la carga de bobinas, mediante sistema rotatorio, las mismas se sitúan en posición de trabajo.
- ▶ Sistema de fileta con laterales porta tensores móviles.
- ▶ Distancia variable entre bobina y tensor. Posicionando a ambos para un óptimo efecto balón.
- ▶ Es necesario pasillos laterales para carga de bobinas (carga exterior durante trabajo).
- ▶ Salida del hilo por parte interior.
- ▶ Estructura modular de perfiles de acero.
- ▶ Diseñada para cualquier de tamaño de conos ofreciendo una máxima eficiencia de trabajo.
- ▶ Ecartamiento vertical y horizontal según especificaciones del cliente.
- ▶ Cantidad de hilos, pisos e hileras según datos del cliente y espacio disponible.
- ▶ Dispositivo integrado de paro electrónico de respuesta inmediata.
- ▶ Guía-hilos en cerámica sintética, de enhebrado rápido, dispuestos en cada módulo.
- ▶ Porta conos fijos ó móviles aptos para cualquier tipo de bobina.
- ▶ Puede ser equipada con cualquier tipo de tensor de nuestra gama.

CANTRE À CADRES PIVOTANTS

- ▶ Alignement des bobines en position du travail, par cadres pivotants après garnissage.
- ▶ Système de cantre avec grilles latérales porte tenseurs mobiles.
- ▶ Distance réglable entre bobine et tendeur. En les positionnent pour un excellent effet ballon.
- ▶ Passages latéraux nécessaires pour le chargement des bobines (chargement extérieur pendant le travail).
- ▶ Dévidage vers l'intérieur.
- ▶ Structure modulaire en profils d'acier.
- ▶ Conçu pour n'importe quelles dimensions de bobines, avec la meilleure efficacité de travail.
- ▶ Ecartement vertical et horizontal selon spécifications du client.
- ▶ Nombre de fils, étages et rangées selon données du client et espace disponible.
- ▶ Dispositif intégré d'arrêt électronique à réponse immédiate.
- ▶ Guide-fil en céramique synthétique à enfilage rapide sur chaque rangée.
- ▶ Porte-bobines fixes ou mobiles adaptés pour tout type de bobine.
- ▶ Peut être équipé de n'importe quel type de tendeur de notre gamme.





JACQUARD CREEL

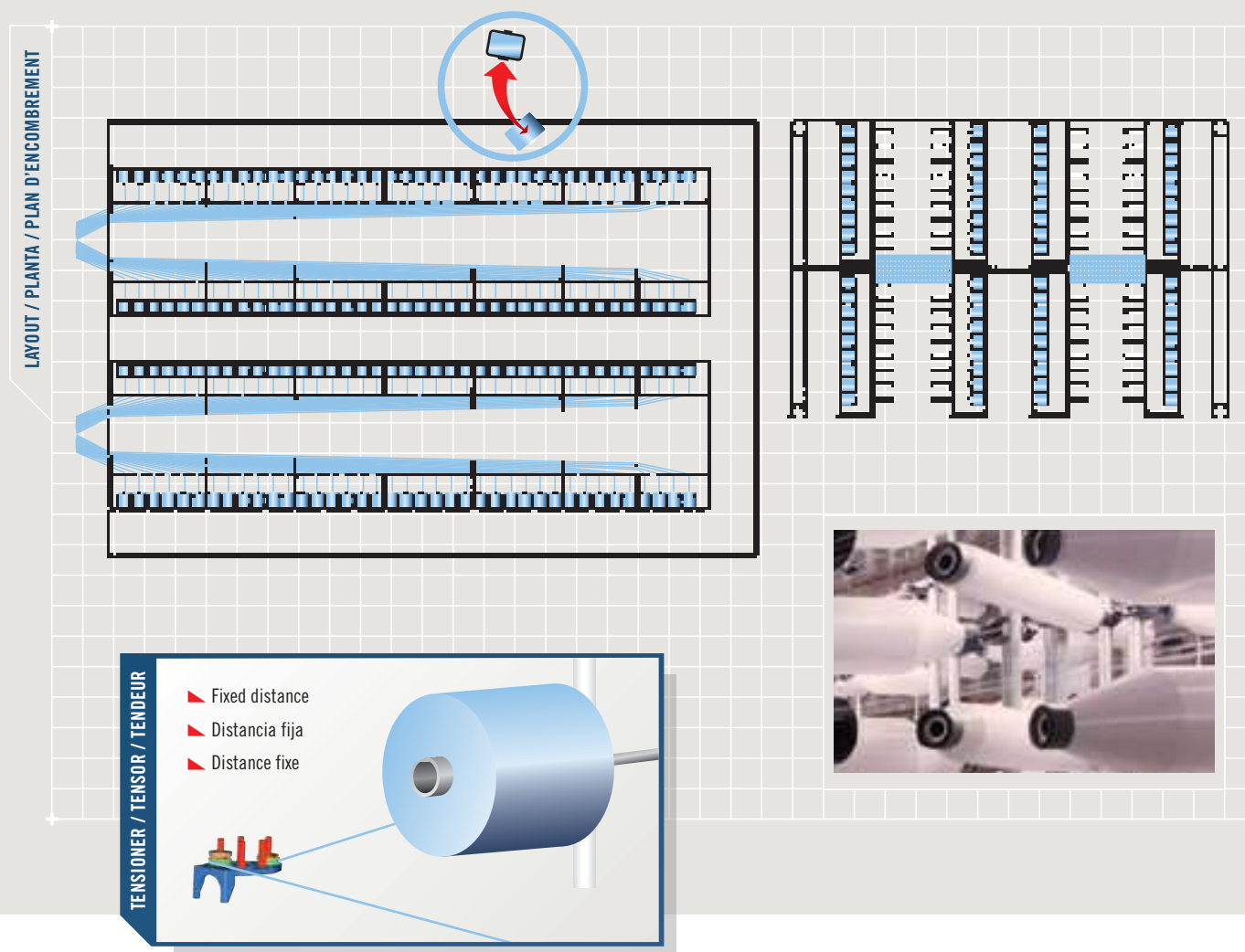
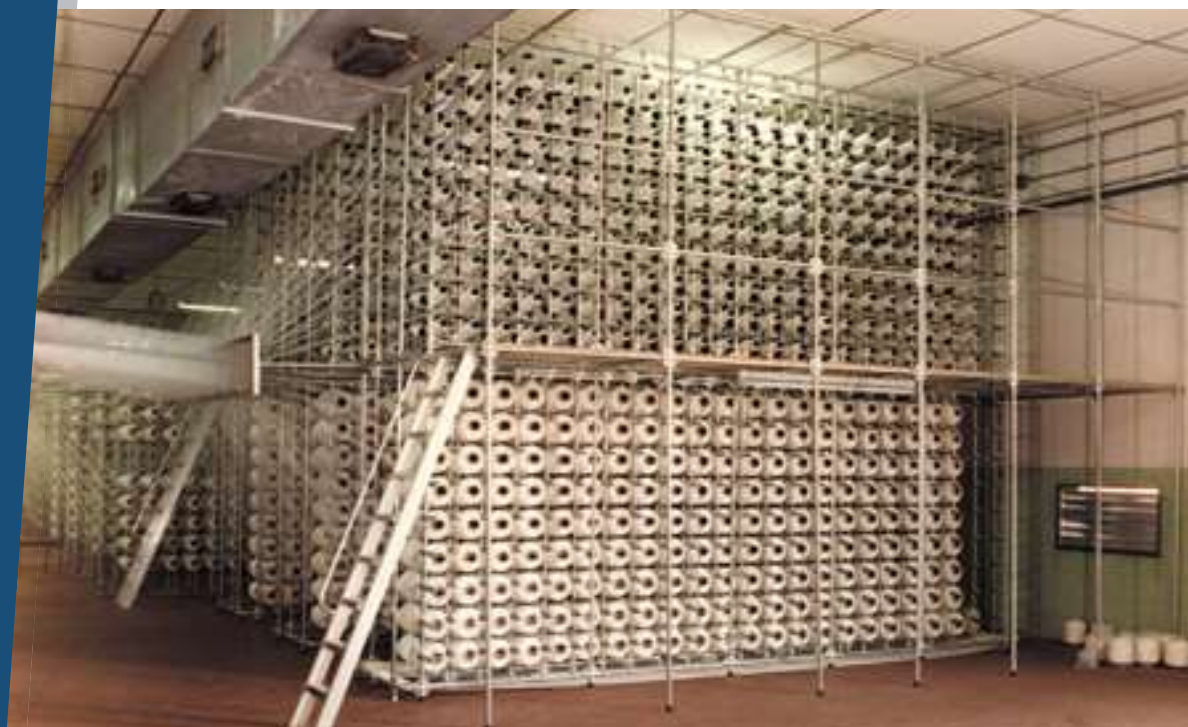
- Fixed creel system, structured in two levels for space saving.
- Suitable for raschel machinery feeding.
- Easy access to second level platform.
- Fixed distance from yarn package to tensioner.
- Lateral corridors on two levels are required for package loading (outside loading).
- Thread draw-off inside.
- Steel modular creel system.
- Designed for any yarn package size offering the best work efficiency.
- Vertical and horizontal pitch according customer specifications.
- End quantity, levels and rows, according customer specifications and available space.
- Fast threading synthetic ceramic yarn guides, placed on each creel module.
- Fixed package holders suitable for any yarn package type.
- Using tensioner model T-2000.

FILETA JACQUARD

- Sistema de fileta fija estructurada en dos niveles para ahorro de espacio.
- Apropiada para alimentación de máquinas Raschel.
- Plataformas de fácil acceso al segundo nivel.
- Distancia fija entre bobina y tensor.
- Es necesario pasillos laterales en los dos niveles para carga de bobinas (carga exterior).
- Salida del hilo por parte interior.
- Estructura modular de perfiles de acero.
- Diseñada para cualquier de tamaño de conos ofreciendo una máxima eficiencia de trabajo.
- Ecartamiento vertical y horizontal según especificaciones del cliente.
- Cantidad de hilos, pisos e hileras según datos del cliente y espacio disponible.
- Guía-hilos en cerámica sintética, de enhebrado rápido, dispuestos en cada módulo.
- Porta conos fijos aptos para cualquier tipo de bobina.
- Equipada con el tensor modelo T-2000.

CANTRE JACQUARD

- Cantre fixe, structuré en deux niveaux pour gain d'espace.
- Approprié pour l'alimentation de machines Raschel.
- Plateformes d'accès facile au deuxième niveau.
- Distance fixe entre bobine et tendeur.
- Passages latéraux nécessaires sur les deux niveaux pour le chargement des bobines (chargement extérieur).
- Dévidage vers l'intérieur.
- Structure modulaire en profils d'acier.
- Conçu pour n'importe quelles dimensions de bobines, avec la meilleure efficacité de travail.
- Ecartement vertical et horizontal selon spécifications du client.
- Nombre de fils, étages et rangées selon données du client et espace disponible.
- Guide-fil en céramique synthétique à enfilage rapide sur chaque module.
- Porte-bobines fixes adaptés à tout type de bobine.
- Equippé avec le tendeur modèle T-2000.





MAGAZINE JACQUARD CREEL

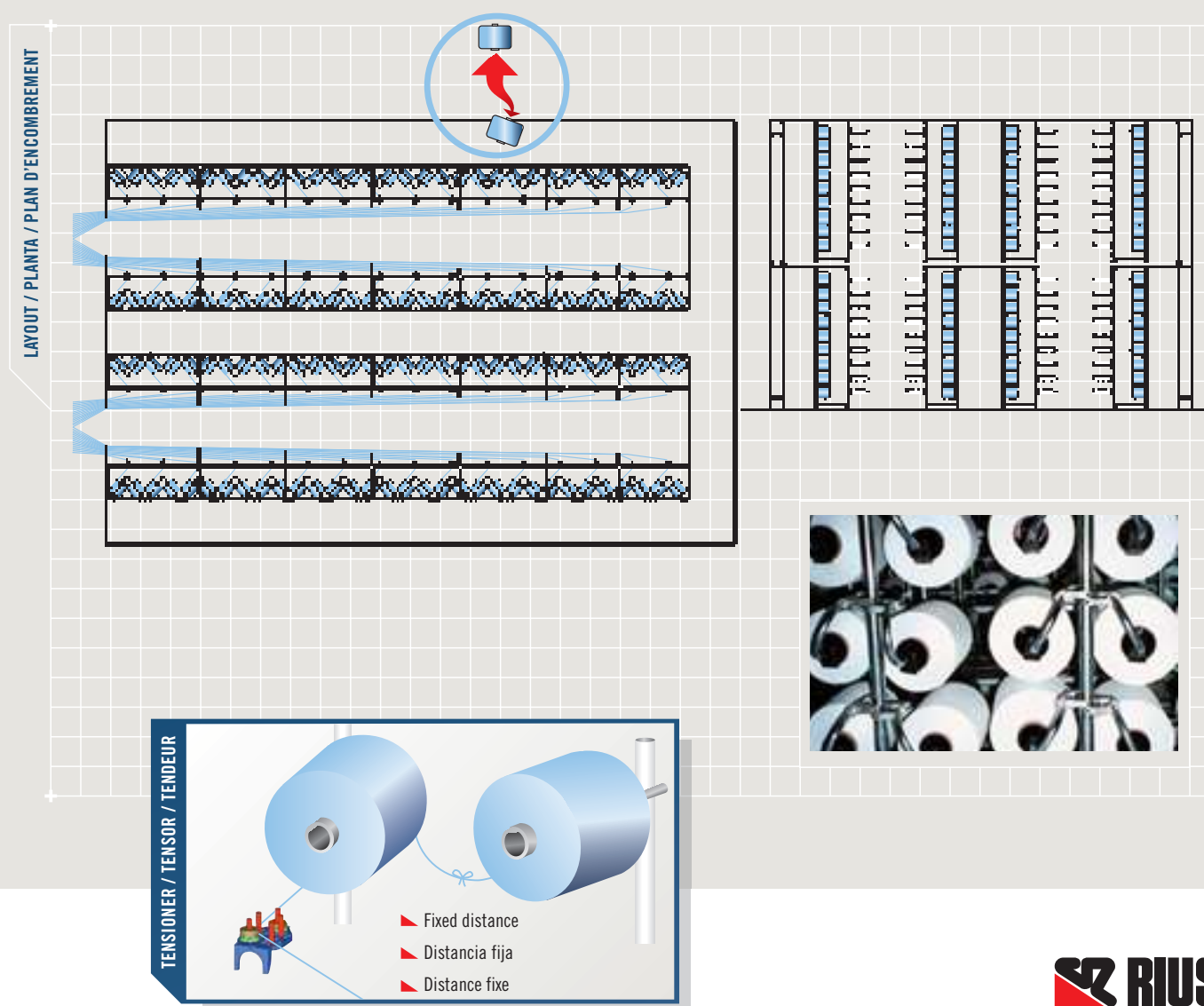
- Magazine creel system, structured in two levels for space saving. Transfer capability for continuous warping and minimum waste, by knotting final yarn end of the running package to the beginning of the reserve one.
- Suitable for raschel machinery feeding.
- Easy access to second level platform.
- Fixed distance from yarn package to tensioner.
- Lateral corridors on two levels are required for package loading (outside loading).
- Thread draw-off inside.
- Steel modular creel system.
- Designed for any yarn package size offering the best work efficiency.
- Vertical and horizontal pitch according customer specifications.
- End quantity, levels and rows, according customer specifications and available space.
- Fast threading synthetic ceramic yarn guides, placed on each creel module.
- Fixed package holders suitable for any yarn package type.
- Using tensioner model T-2000.

FILETA JACQUARD CON RESERVA

- Sistema de fileta con reserva, estructurada en dos niveles para ahorro de espacio. Doble bobina por tensor, para el trabajo continuo, anudando el final de cada bobina con el inicio de la bobina de reserva.
- Apropiada para alimentación de máquinas Raschel.
- Plataformas de fácil acceso al segundo nivel.
- Distancia fija entre bobina y tensor.
- Es necesario pasillos laterales en los dos niveles para carga de bobinas (carga exterior).
- Salida del hilo por parte interior.
- Estructura modular de perfiles de acero.
- Diseñada para cualquier de tamaño de conos ofreciendo una máxima eficiencia de trabajo.
- Ecartamiento vertical y horizontal según especificaciones del cliente.
- Cantidad de hilos, pisos e hileras según datos del cliente y espacio disponible.
- Guía-hilos en cerámica sintética, de enhebrado rápido, dispuestos en cada módulo.
- Porta conos fijos aptos para cualquier tipo de bobina.
- Equipada con el tensor modelo T-2000.

CANTRE JACQUARD À MAGASIN

- Cante à magasin, structuré en deux niveaux pour gain d'espace. Deux bobines par tendeur, pour ourdissage continu avec rattaché sur la bobine de réserve.
- Approprié pour l'alimentation de machines Raschel.
- Plateformes d'accès facile au deuxième niveau.
- Distance fixe entre bobine et tendeur.
- Passages latéraux nécessaires sur les deux niveaux pour le chargement des bobines (chargement extérieur).
- Dévidage vers l'intérieur.
- Structure modulaire en profils d'acier.
- Conçu pour n'importe quelles dimensions de bobines, avec la meilleure efficacité de travail.
- Ecartement vertical et horizontal selon spécifications du client.
- Nombre de fils, étages et rangées selon données du client et espace disponible.
- Guide-fil en céramique synthétique à enfilage rapide sur chaque module.
- Porte-bobines fixes adaptés à tout type de bobine.
- Equipé avec le tendeur modèle T-2000.





V CREEL

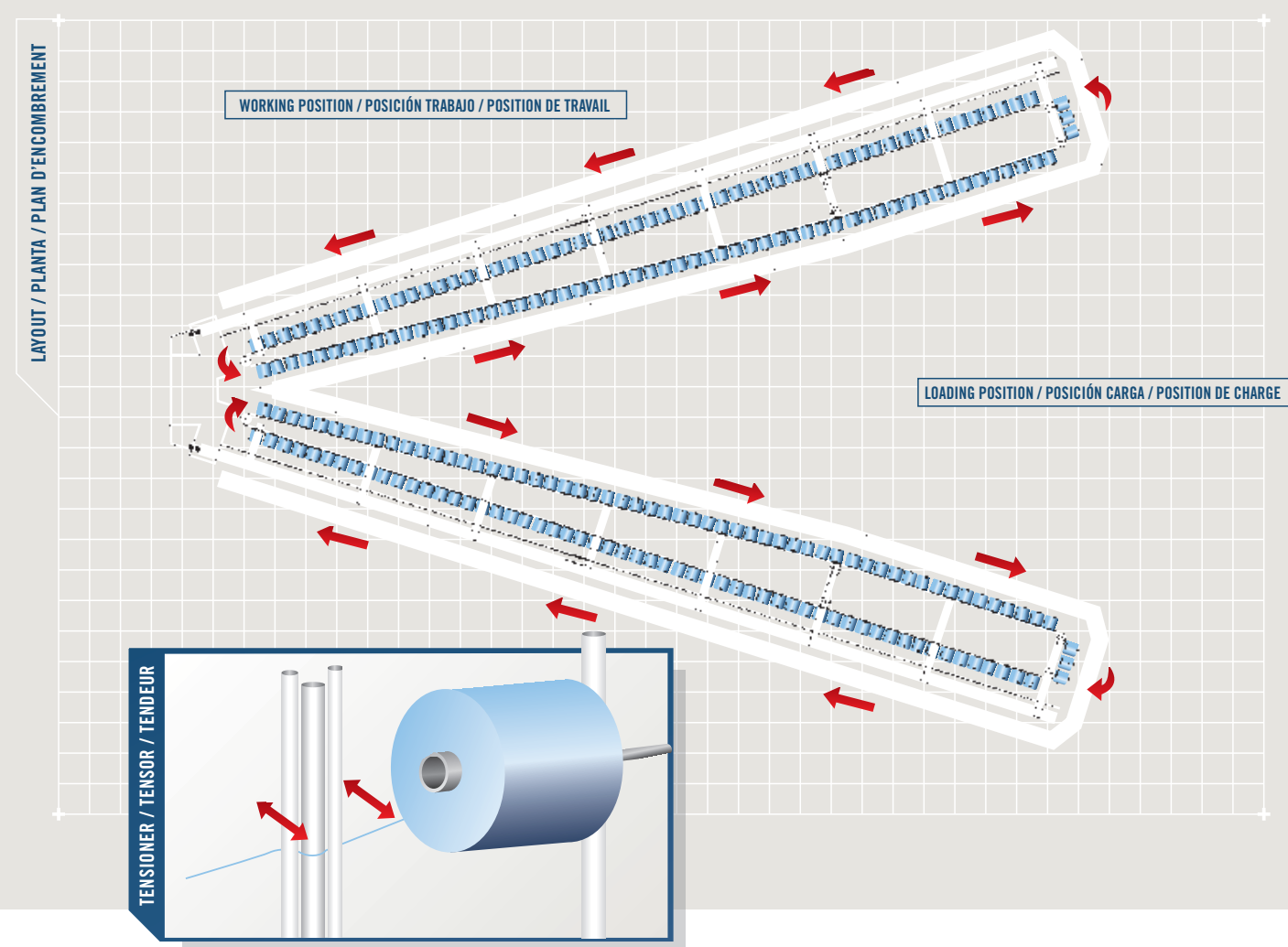
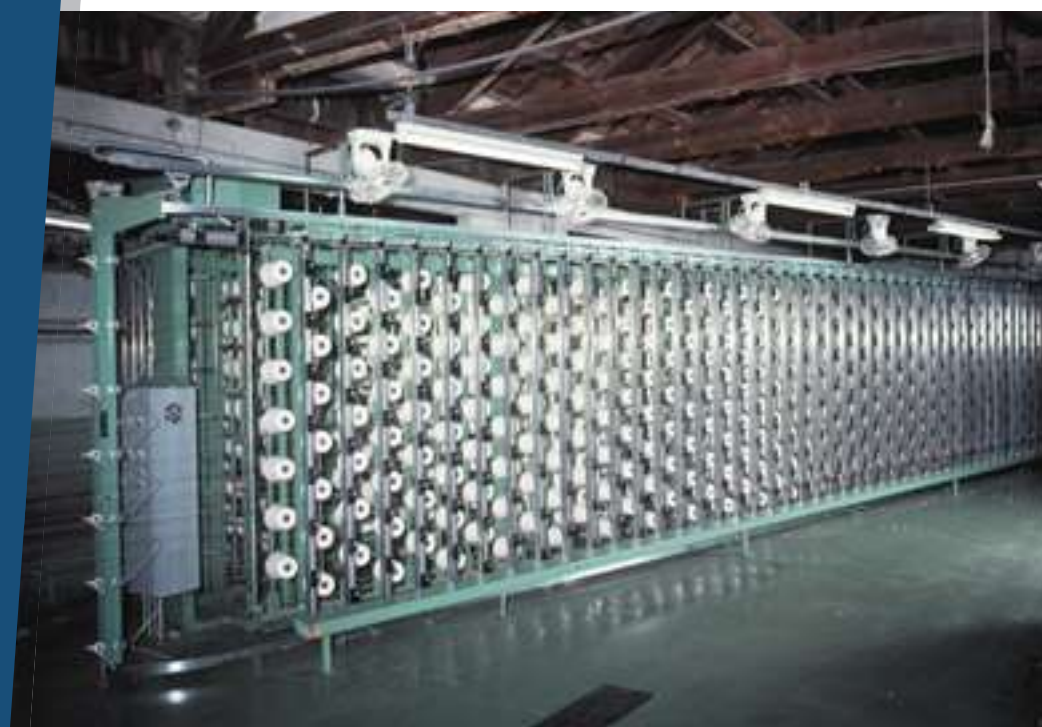
- High-performance creel, V-shaped for high warping speeds (two creel wings).
- Suitable for processing spun yarns at very low tension level from Ne6 to Ne 100.
- No lateral corridors are required for package loading (inside loading).
- Thread draw-off outside.
- Steel modular creel system.
- Designed for any yarn package size offering the best work efficiency.
- Vertical and horizontal pitch according customer specifications.
- End quantity, levels and rows, according customer specifications and available space.
- Fixed or movable package holders suitable for any bobbin type.
- Breakage indicator lights located at frontal side, at each row creel and at each individual sensor.
- Electronic central panel controlling total number of yarns being used, sensibility parameters adjustment, breakage yarn memory, self-teaching system by fixing automatically all working yarns.

FILETA EN V

- Sistema de fileta en forma de V de altas prestaciones para elevadas velocidades de urdido (de dos lados).
- Apropiada para el urdido con hilos de fibra cortada a baja tensión desde Ne 6 hasta Ne 100.
- No es necesario pasillos laterales para carga de bobinas (carga desde el interior).
- Salida del hilo por parte exterior.
- Estructura modular de perfiles de acero.
- Diseñada para cualquier de tamaño de conos ofreciendo una máxima eficiencia de trabajo.
- Ecartamiento vertical y horizontal según especificaciones del cliente.
- Cantidad de hilos, pisos e hileras según datos del cliente y espacio disponible.
- Porta conos fijos ó móviles aptos para cualquier tipo de bobina.
- Indicadores luminosos de roturas ubicados en panel frontal, en cada hilera de fileta y en cada sensor individual.
- Panel de control electrónico realizando las funciones de control de número total de hilos utilizados, ajuste de los parámetros de sensibilidad, memoria de roturas, sistema de auto aprendizaje fijando automáticamente los hilos utilizados.

CANTRE EN V

- Cantre en V de hautes performances pour vitesses d'ourdissage élevées (à deux faces).
- Approprié pour l'ourdissage de fils de coton a faible tension, de Ne 6 jusqu'à Ne 100.
- Passages latéraux inutiles pour le chargement des bobines (chargement intérieur).
- Dévidage vers l'extérieur.
- Structure modulaire en profils d'acier.
- Conçu pour n'importe quel dimension de bobines, avec la meilleure efficacité de travail.
- Ecartement vertical et horizontal selon spécifications du client.
- Nombre de fils, étages et rangées selon données du client et espace disponible.
- Porte-bobines fixes ou mobiles adaptés à tout type de bobine.
- Indicateurs lumineux des casses de fil sur le panneau central, sur chaque rangée ou cantre, et sur chaque détecteur individuel.
- Panneau centrale électronique que réalise le contrôle du nombre total de fils utilisés, réglage des paramètres de sensibilité, mémoire de casements, système d'auto apprentissage fixant automatiquement les fils en opération.



STRUCTURE OPTIONS

Option A

- Swivelling frame creel.
- While one side working, at the other side reserve package loading for minimum downtime, aligning swivelling frames in the run position again.
- Adjustable distance from yarn package to tensioner device.

Option B

- Carousel system creel.
- Automatic creel rotation and positive alignment of yarn packages in the run position again by driven roller chain (carousel system).
- Fixed distance from yarn package to tensioner device.

SENSOR OPTIONS

- Individual sensor model TKV 010 by optical-infrared system (adjustable sensibility). Including yarn brake system.
- Individual sensor by piezoelectric system (adjustable sensibility).
- Group sensor by piezoelectric system (adjustable sensibility).

TENSIONING OPTIONS

- Yarn tension control by "S" wrapping system, using mobile bars located at each row between yarn package and sensor. Automatic tension level control alongside the full creel, equalizing low tension levels from front to rear of the creel.
- Individual tensioner per yarn end, by individual tension adjustment.



VARIABLES ESTRUCTURA

Opción A

- Sistema de fileta con módulos rotatorios (reserva).
- Una vez realizado la carga de bobinas, mediante el sistema rotatorio las mismas se sitúan en posición de trabajo.
- Distancia variable entre bobina y tensor.

Opción B

- Sistema de fileta con carrusel (reserva).
- Una vez realizado la carga de bobinas, mediante el sistema carrusel las mismas se sitúan en posición de trabajo de forma automática.
- Distancia fija entre bobina y tensor.

VARIABLES DE SENSOR

- Auto sensor individual modelo TKV 010 sistema óptico por infra-rojos (sensibilidad ajustable). Incluyendo sistema de freno del hilo.
- Auto sensor individual sistema piezoelectric (sensibilidad ajustable).
- Auto sensor colectivo sistema piezoelectric (sensibilidad ajustable).

VARIABLES DE TENSIÓN

- Sistema de tensión a través de barras móviles verticales ubicadas en cada hilera, con ajuste electrónico central de todas las tensiones de la fileta de forma automática.
- Tensores individuales con ajuste individual de cada tensión.

VARIABLES STRUCTURE

Option A

- Cantre à cadres pivotants (réserve).
- Alignement des bobines en position du travail, par système de rotation de cadres, une fois les bobines garnies.
- Distance réglable entre bobines et tendeurs.

Option B

- Cantre avec carrousel (réserve).
- Alignement automatique des bobines en position du travail, par moyen du carrousel, une fois les bobines garnies.
- Distance fixe entre bobines et tendeurs.

VARIABLES DE DETECTEUR

- Auto senseur individuel modèle TKV 010 système optique par infrarouge (sensibilité réglable). Incluant système de frein du fil.
- Auto senseur individuel système piézoélectrique (sensibilité réglable).
- Auto senseur collectif système piézoélectrique (sensibilité réglable).

VARIABLES DE TENSION

- Système de tension par moyen de barres mobiles verticales placées sûr chaque rangée, avec réglage électronique central automatique de toutes les tensions du cantre.
- Tendeurs individuels avec réglage indépendant de chaque tension.

T-100



- Fixed tensioner on creel vertical rafter.
- Supplied with two sets of tensioning plates and synthetic ceramic yarn guide.
- To be used on knitting or weaving creels (low draw-off speeds).
- Permitting the use of any type of yarn.

- Tensor fijado en vigueta vertical de la fileta.
- Equipado con juego de platillos tensores y guía-hilos en cerámica.
- Utilización en filetas de máquinas de tejido de punto y telares (hilos sujetos a bajas velocidades).
- Permitiendo la utilización de cualquier tipo de hilo.

- Tendeur placé directement sur la barre vertical du cantre.
- Fourni avec jeu de plateaux de tension et guide-fils en céramique.
- Utilisation sur cantres de machines à crochet et tisser (fils soumis à basses vitesses).
- Permet l'utilisation de n'importe quel type de fil.



T-200



- Universal tensioner to be directly adjusted on machine.
- Supplied with tensioning plates, adjusting the tension by upper spring.
- For the tension of low draw-off speeds.
- Permitting the use of any type of yarn.

- Tensor universal para su adaptación directa en la máquina.
- Equipado con juego de platillos tensores, tensión ajustable mediante muelle superior.
- Para tensión de hilos sujetos a bajas velocidades.
- Permitiendo la utilización de cualquier tipo de hilo.

- Tendeur universel pour son adaptation directe sur la machine.
- Fourni avec jeu de plateaux de tension, celle-ci étant réglable par moyen de ressort supérieur.
- Pour des fils soumis à basses vitesses
- Permet l'utilisation de n'importe quel type de fil.



T-500



- Tensioner supplied with two synthetic ceramic pivots and tensioning plates.
- Revolving structure permitting a wide tension range.
- For the warping of cotton and spun yarns from 20 Dtex to 600 Dtex.

- Tensor equipado con dos pivotes en cerámica sintética y juego de platillos tensores.
- Estructura giratoria permitiendo una amplia gama de tensiones.
- Urdido de hilos de algodón y fibras cortadas desde 20 Dtex hasta 600 Dtex.

- Tendeur fourni avec deux pivots en céramique synthétique et plateaux de tension.
- Structure pivotante qui permet l'obtention d'une large gamme de tensions.
- Ourdisage de fils de coton et fibres coupées à partir de 20 Dtex jusqu'à 600 Dtex.



T-600



- Tensioner supplied with two synthetic ceramic pivots and tensioning plates.
- Revolving structure permitting a wide tension range.
- For the warping of cotton and spun yarns from 20 Dtex to 600 Dtex.

- Tensor equipado con dos pivotes en cerámica sintética y juego de platillos tensores.
- Estructura giratoria permitiendo una amplia gama de tensiones.
- Urdido de hilos de algodón y fibras cortadas desde 20 Dtex hasta 600 Dtex.

- Tendeur fourni avec de deux pivots en céramique synthétique et plateaux de tension.
- Structure pivotant que permet l'obtention d'une large gamme de tensions.
- Ourdisage de fils de coton et fibres coupées à partir de 20 Dtex jusqu'à 600 Dtex.



T-800



- Tensioner supplied with three hard steel pivots and one set of tensioning plates.
- For synthetic and hand made yarns from 120 Dtex to 1000 Dtex.

- Tensor equipado con tres pivotes en acero duro y un juego de platillos tensores.
- Urdido de fibras naturales y sintéticas desde 120 Dtex hasta 1000 Dtex.

- Tendeur fourni avec trois pivots en acier dur et un jeu de plateaux de tension.
- Ourdissage de fils naturels et synthétiques à partir de 120 Dtex jusqu'à 1000 Dtex.



T-1000



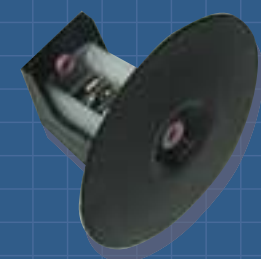
- Tensioner supplied with five synthetic ceramic pivots and two sets of tensioning plates, placing them in any of five pivots, permitting a wide tension range.
- For the warping of textured polyester and nylon yarns, cotton and acrylics from 120 Dtex to 2.200 Dtex.

- Tensor equipado con cinco pivotes en cerámica sintética y dos juegos de platillos pretensores ubicándolos en cualquiera de las cinco posiciones, permitiendo una mayor gama de tensiones.
- Urdido de hilos texturizados de poliéster y nylon, algodón y acrílicos desde 120 Dtex hasta 2.200 Dtex.

- Tendeur fourni avec cinq pivots en céramique synthétique et deux jeux de plateaux de tension qui peuvent être placés sur n'importe quel des cinq positions, permettant une plus large gamme de tensions.
- Ourdissage de fils texturés de polyester et nylon, coton et acryliques à partir de 120 Dtex jusqu'à 2.200 Dtex.



T-2000



- Fixed tensioner on creel horizontal rafter.
- Tensioner supplied with rolls and steel tensioning forks (or in synthetic ceramic).
- For the tension of yarns subjected to low speeds.
- To be use on Model JC Jacquard creel (Raschel machines).

- Tensor fijado horizontalmente en la fileta.
- Equipado con rodillos y horquillas de tensión en acero (ó en cerámica sintética).
- Tensión de hilos sujetos a bajas velocidades.
- Utilización en la fileta Jacquard modelo JC (máquinas Raschel).

- Tendeur placé directement sur barre horizontale du cantre.
- Fourni avec roulements et fourchettes de tension en acier (ou en céramique synthétique).
- Tension des fils soumis à basses vitesses.
- Utilisation sur cantre Jacquard model JC (machines Raschel).



T-3000

MODEL A / MODELO A / MODEL A



- Compensating tension system (tension hydraulic muffling).
- Individual vertical row tension adjustment.
- Equalized yarn tension, regardless of bobbin diameter and warping speed.
- Draw-off speed up to 1200 meters / minute.

- Sistema de compensación (amortización hidráulica de la tensión).
- Ajuste de la tensión para cada hilera de tensores.
- Tensión uniforme del hilo, independiente del diámetro de bobina y velocidad de urdido.
- Velocidades de urdido hasta 1200 metros / minuto.

- Système compensateur de tension (amortissement hydraulique de la tension).
- Réglage de la tension pour chaque rangée de tendeurs.
- Tension uniforme du fil, indépendamment du diamètre de la bobine et de la vitesse d'ourdissage.
- Vitesses d'ourdissage jusqu'à 1200 mètres / minute.

Several options according to type of yarn and warping:

Diversas opciones según tipo de hilo y hurdido:

Plusieurs option selon le type de fil et ourdissage à réaliser:

- Preliminary brake disks (increasing the tension on starts and breakages).
- Oscillating compensating lever (by ceramic rings).
- Yarn tension range 3 gr – 30 gr.
- Multi-filaments and mono-filaments, acetate, rayon, other textured yarns from 20 Dtex to 500 Dtex.

- Pretensor de platillos (aumento de tensión en puestas en marcha y roturas).
- Sistema de compensación (aros cerámica).
- Gama de tensiones 3 gr – 30 gr.
- Multifilamentos y monofilamentos, acetato, rayón, texturizados desde 20 Dtex hasta 500 Dtex.

- Tension préliminaire par plateaux (augmentant la tension à la mise en marche et en cas de casses).
- Système compensateur (anneaux en céramique).
- Gamme de tensions 3 gr – 30 gr.
- Multi-filaments et mono-filaments, acétate, rayon, texturés à partir de 20 Dtex jusqu'à 500 Dtex.



MODEL B / MODELO B / MODEL B



- Turning pre-tensioning disk.
- Oscillating compensating lever (by ceramic rings).
- Yarn tension range 3 gr – 30 gr.
- Polyester and nylon multi-filaments yarns from 20 Dtex to 167 Dtex.

- Pretensor de pivote rotativo.
- Sistema de compensación (aros cerámica).
- Gama de tensiones 3 gr – 30 gr.
- Multifilamentos de poliéster y nylon desde 20 Dtex hasta 167 Dtex.

- Tension préliminaire par pivot rotatif.
- Système compensateur (anneaux en céramique).
- Gamme de tensions 3 gr – 30 gr.
- Multi-filaments de polyester et nylon à partir de Dtex jusqu'à 167 Dtex.



MODEL C / MODELO C / MODEL C



- Preliminary brake disks (increasing the tension on starts and breakages).
- Oscillating compensating lever (by ceramic pivots).
- Yarn tension range 40 gr – 600 gr.
- High tenacity polyester and nylon yarns from 120 Dtex to 2750 Dtex.

- Pretensor de platillos (aumento de tensión en puestas en marcha y roturas).
- Sistema de compensación (pivotes cerámica).
- Gama de tensiones 40 gr – 600 gr.
- Poliéster y nylon de alta tenacidad desde 120 Dtex hasta 2750 Dtex.

- Tension préliminaire par plateaux (augmentant la tension à la mise en marche et en cas de casses).
- Système compensateur (pivots en céramique).
- Gamme de tensions 40 gr – 600 gr.
- Polyester et nylon de haute ténacité à partir de 120 Dtex jusqu'à 2750 Dtex.



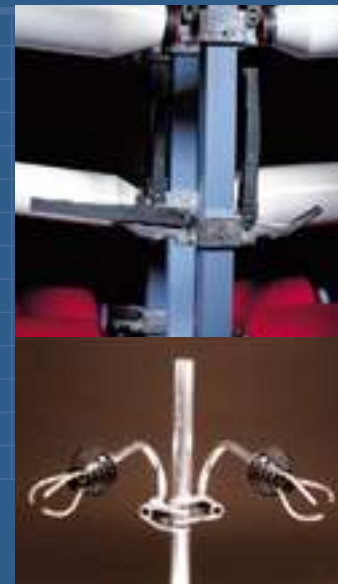
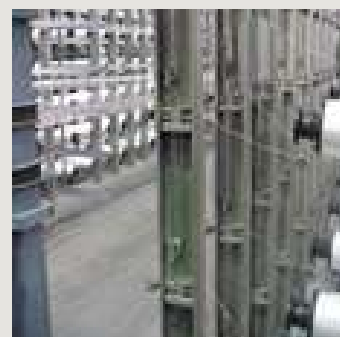
T-4000



- Two positive disk drive, self cleaning system preventing dust deposits inside tensioner, offering the best preferential yarn treatment.
- Tension system by a pressure individual spring.
- Whole creel tension controlled by motor drive.
- High selecting precision of desired tension level, equal in all creel yarns, preventing any bobbin tension peaks.
- Interchangeable pressure elements, according the most suitable, one for each type of yarn.
- Wide application yarn count.
- Draw-off speed up to 1.200 meters / minute.
- Main control panel showing yarn draw-off tension, keeping by electronic system the desired tension automatically in whole creel (optional).

- Rotación positiva de dos pares de platillos, auto limpiando el interior de los mismos, evitando depósitos de suciedad en el interior del tensor y dando un mejor trato del hilo.
- Sistema de tensión a través de muelle individual por tensor.
- Control centralizado de la tensión en toda la fileta mediante motores.
- Alta precisión en la selección de la tensión deseada, uniforme en todos los hilos de fileta, eliminando los excesos de tensión en el bobinado.
- Dispositivos de presión intercambiables, escogiendo el dispositivo correcto para cada tipo de hilo.
- Aplicable en una amplia gama de títulos de hilos.
- Permite velocidades de hasta 1.200 metros / minuto.
- Panel central indicador de la tensión y control automático para mantener la tensión global (opcional).

- Rotation positive de deux paires de plateaux, avec système d'auto-nettoyage à l'intérieur, pour éviter les dépôts de poussière dans le tendeur et offrir le meilleur traitement au fil utilisé.
- Système de tension à partir de ressort individuel par tendeur.
- Control centralisé de la tension sur tout le cantre au moyen de moteurs.
- Haute précision de sélection de la tension désirée, uniforme sur tous les fils du cantre, éliminant l'excès de tension au bobinage.
- Dispositifs de pression interchangeables, en choisissant le dispositif plus approprié pour chaque type de fil.
- Applicable sur une large gamme de titres de fils.
- Permettant de vitesses jusqu'à 1.200 mètres / minute.
- Panneau central indicateur de la tension et contrôle automatique pour maintenir la tension globale (optionnel).



PACKAGE HOLDERS

Several options according to type of yarn and warping:

- Movable package holders. Suitable for any yarn package type.
- Fixed package holders.
- Fixed package holders with removable spindle.

PORTA CONOS

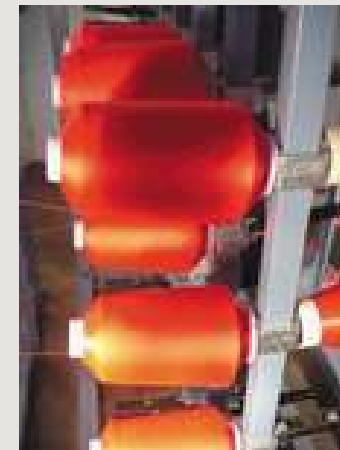
Diferentes opciones según tipo de hilo y urdido:

- Sistema de porta conos móvil apto para cualquier tipo de bobina.
- Sistema de porta conos fijo.
- Sistema de porta conos fijo con eje extraíble.

PORTE BOBINES

Plusieurs options selon type de fil et ourdissage :

- Porte-bobines mobiles aptes pour tout type de bobine.
- Porte-bobines fixes.
- Porte-bobines fixes avec extraction de l'axe centrale.



STOP MOTIONS / YARN GUIDES / PAROS / GUIA-HILOS / ARRÊTS / GUIDE-FILS

STOP MOTIONS – YARN GUIDES

- Being supplied fast threading synthetic ceramic yarn guides or synthetic ceramic eyelets.
- Light warning placed on each set of yarn guides and visible from any position, indicating raw and level of yarn breakage.
- Integrated stop motion system offering immediate response in case of yarn break or end of cone, being synchronized with warping machine.

PAROS - GUIA HILOS

- Posibilidad de entregar guía-hilos en cerámica sintética de enhebrado rápido o oiales guía-hilos en cerámica sintética.
- Indicador luminoso ubicado en el extremo de cada conjunto guía-hilos y visible desde cualquier posición, indicando lado y piso de la rotura.
- Sistema de paro en caso de rotura de hilo o finalización de cono, sincronizado con el urdidor y de respuesta inmediata.

ARRÊTS – GUIDE-FILS

- Possibilité de livrer des guide-fils en céramique synthétique d'enfilage rapide ou système de œillets en céramique synthétique.
- Lampe indicatrice placée sur chaque ensemble de guide-fils et visible depuis n'importe quel position, en indiquant le côté et le niveau de rupture.
- Dispositif intégré d'arrêt électronique de réponse immédiate en cas de rupture ou final de bobines, synchronisé avec l'ourdissioir.





DOUBLE-SIDED FIXED CREEL - KNITTING AND WEAVING CREEL

- Fixed distance from yarn package to tensioner.
- Lateral corridors are required for package loading (outside loading).
- To be directly used on knitting or weaving machines.
- Permitting the use of any type of yarn.
- Thread draw-off outside.
- Steel modular creel system.
- Designed for any yarn package size offering the best work efficiency.
- Vertical and horizontal pitch according customer specifications.
- End quantity, levels and rows, according customer specifications and available space.
- Fixed package holders suitable for any yarn package type.
- It can use following tensioner models:
 - Set of tensioning disks, tension adjustment by upper spring.
 - Set of tensioning disks, tension adjustment by disks.

FILETA DE DOS LADOS FIJA - FILETA PARA CROCHET Y TELAR

- Distancia fija entre bobina y tensor.
- Es necesario pasillos laterales para carga de bobinas (carga exterior).
- Para su utilización directa en máquinas de tejido de punto y telares.
- Permitiendo la utilización de cualquier tipo de hilo.
- Salida del hilo por parte exterior.
- Estructura modular de perfiles de acero.
- Diseñada para cualquier de tamaño de conos ofreciendo una máxima eficiencia de trabajo.
- Ecartamiento vertical y horizontal según especificaciones del cliente.
- Cantidad de hilos, pisos e hileras según datos del cliente y espacio disponible.
- Porta conos fijos aptos para cualquier tipo de bobina.
- Puede ser equipada con los siguientes tipos de tensores:
 - Juego de platillos tensores, tensión ajustable mediante muelle superior.
 - Juego de platillos tensores, tensión ajustable mediante pesos.

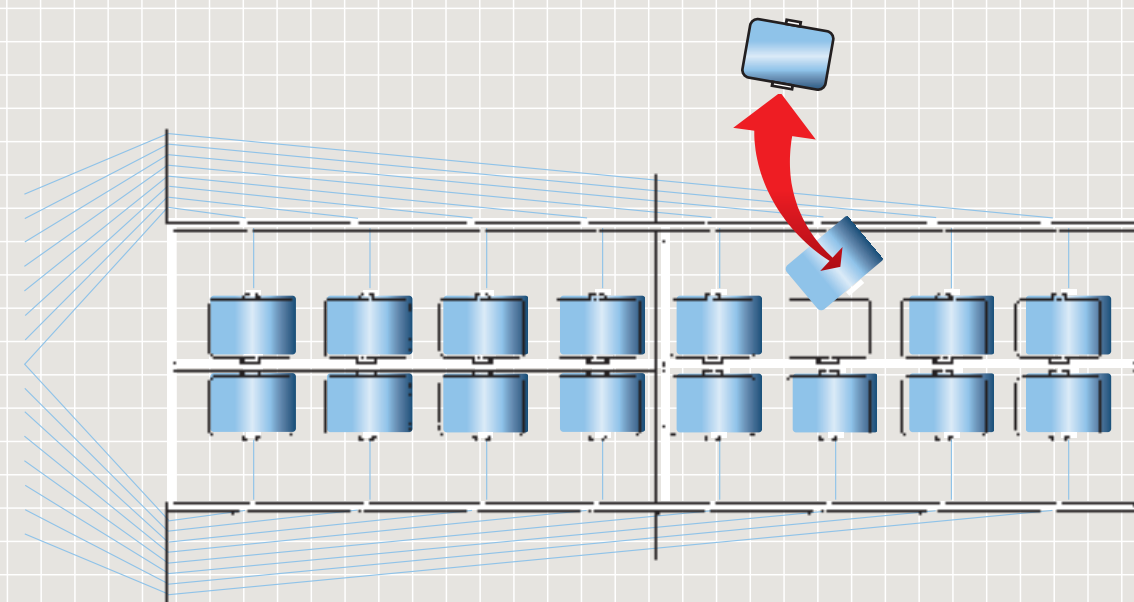
CANTRE AVEC DEUX LATÉRALES FIXES - CANTRE POUR CROCHET ET TISSER

- Distance fixe entre bobines et tendeurs.
- Il est nécessaire des passages latéraux pour la charge des bobines (chargement extérieur).
- Utilisation directement en machines à crochet et à tisser.
- Permettant l'utilisation de tout type de fil.
- Dévidage vers l'extérieur.
- Structure modulaire en profils d'acier.
- Conçu pour n'importe quel dimension de bobines, en offrant une efficacité maximale de travail.
- Ecartement vertical et horizontal selon spécifications du client.
- Nombre de fils, étages et rangées selon données du client et espace disponible.
- Porte-bobines fixes aptes pour tout type de bobine.
- Peut être équipé avec les types de tendeurs suivants :
 - Jeu de plateaux tendeurs, tension réglable par moyen de ressort supérieur.
 - Jeu de plateaux tendeurs, tension réglable par moyen de poids.



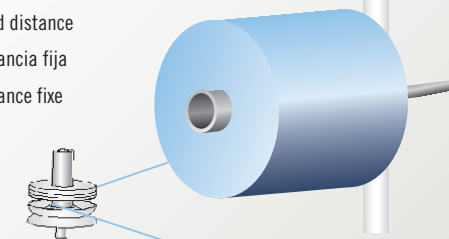
F-COM

LAYOUT / PLANTA / PLAN D'ENCOMBREMENT



TENSIONER / TENSOR / TENDEUR

- Fixed distance
- Distancia fija
- Distance fixe





Ctra. Manresa-Solsona, km. 4,2
Pol. Ind. "Pla dels Vinyats"
E-08250 SANT JOAN DE VILATORRADA (Barcelona)

P.O. Box 20 - 08240 MANRESA

Tel. 34 938 76 44 22* — Fax 34 938 76 41 49

E-mail: vrc@rius-comatex.com
www.rius-comatex.com